

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JANUARY 2003 TO JUNE 2003
2003年1月至2003年6月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Civil Engineering Department 土木工程署					
5001BX	Contract No. GE/2003/05 10-year Extended Landslip Preventive Measures Project, Phase 2, Package R - Landslip Preventive Works for Slopes in Kwai Tsing 合約編號 GE/2003/05 延續十年的防止山泥傾瀉計劃第二期第 R 組 - 位於葵青的斜坡防止山泥傾瀉工程	Apr 2003 2003年4月	LANP 斜坡/擋土牆的防止山泥傾瀉/修補工程	M2	Mr C F CHAN 陳震暉先生 2762 5444
5001BX	Contract No. GE/2003/08 10-year Extended Landslip Preventive Measures Project, Phase 2, Package T - Landslip Preventive Works for Slopes in Sai Kung 合約編號 GE/2003/08 延續十年的防止山泥傾瀉計劃第二期第 T 組 - 位於西貢的斜坡防止山泥傾瀉工程	May 2003 2003年5月	LANP 斜坡/擋土牆的防止山泥傾瀉/修補工程	M1	Mr N F CHAN 陳彥輝先生 2762 5469
Drainage Services Department 渠務署					
4225DS	DC/2002/01 Wan Chai East and North Point Sewerage - North Point Sewage Pumping Station 灣仔東及北角污水收集系統 - 北角污水泵房	Feb 2003 2003年2月	RD Group C & ELME N.A. 道路及渠務丙組及污水處理廠及隔篩廠機電裝置不適用	M3	Mr K W MAK 麥嘉為先生 2594 7255
7070CD	Supply and Installation of E&M Equipment for Low Flow Pumping Station at Yuen Long Bypass Floodway 為元朗排水繞道低流量泵房供應及安裝機電設備	Mar 2003 2003年3月	ELME N.A. 污水處理廠及隔篩廠機電裝置不適用	M1	Mr W S CHUI 崔偉誠先生 2594 7302
7074CD, 4064CD and 7014CX	Village Flood Protection Works for Tai Kiu and Shui Pin Tsuen and Drainage Improvement Works at Mo Fan Heung Stream and Wing Ning Wai 大橋及水邊村防洪工程和模範鄉河及永寧圍排水改善工程	Mar 2003 2003年3月	RD Group C 道路與渠務丙組	M1	Mr Y Y Chan 陳于遠先生 2594 7598

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Drainage Services Department 渠務署					
4208DS	Ngong Ping Sewage Treatment Plant, trunk sewers and effluent export pipeline 昂坪污水處理廠, 污水幹渠及輸送管道	Mar 2003 2003年3月	RD Group C 道路與渠務 丙組 and 及 ELME N.A. 污水處理廠及 隔篩廠機電裝置 不適用	M2	Mr. K W MAK 麥嘉為先生 2594 7255
4224DS	Upgrading of Siu Ho Wan Sewage Treatment Plant - UV Disinfection Works 小蠔灣污水處理廠改善工程 - 紫外光消毒設施工程	Apr 2003 2003年4月	ELME N.A. 污水處理廠及 隔篩廠機電裝置 不適用	M2	Mr. S K WONG 黃緒勤先生 2594 7252
-	Term Contract for Sludge Collection and Disposal Services at Stonecutters Island Sewage Treatment Works (2003 - 2006) 昂船洲污水處理廠的污泥收集及清理服務定期合約 (2003年至2006年)	Apr 2003 2003年4月	N.A. 不適用	M1	Mr. K.K. SIU 蕭嘉錦先生 2195 3339
Electrical & Mechanical Services Department 機電工程署					
-	Biennial Contract for the Operation and Maintenance of Heating, Ventilation & Air-conditioning Installations for Hong Kong Coliseum, Hong Kong Science Museum, Hong Kong Museum of History, Ngau Chi Wan Civic Centre and other Municipal Venue 香港體育館, 香港科學館, 香港歷史博物館, 牛池灣文娛中心及市政場地內的空氣調節及製冷裝置的兩年期操作及維修合約	Mar 2003 2003年3月	AIR 空調裝置	M1	Mr. Pan WUT 屈兆鵬先生 2881 0690
-	Biennial Contract for Operation and Maintenance of HVAC Installations for Tuen Mun Town Hall, Sha Tin Town Hall & other Attended Venues 屯門大會堂, 沙田大會堂及駐守場地內的空氣調節及製冷裝置的兩年期操作及維修合約	Apr 2003 2003年4月	AIR 空調裝置	M10	Mr. Lobo LAU 劉興俊先生 2881 1604